



CSO CHEVAL - PONEY

16-17-18 SEPTEMBRE 2011



23-24-25 SEPTEMBRE 2011

FINALES GENEVOISES DE SAUT D'OBSTACLES



PONEY CLUB DE LA GAMBADE



- Leçons d'équitation tous niveaux
- Dressage
- Pony games
- Saut
- Balades
- Camps d'été dès 4 ans

Renseignements : 079 489 94 42

Quatre ans déjà

Nous devons moderniser nos installations pour encore mieux vous recevoir.

Aujourd'hui, c'est chose faite.

C'est donc avec un énorme plaisir et une grande fierté que le Team La Gambade vous convie à ses deux week-ends de concours :

Le CSO cheval-poney 16-17-18 septembre 2011
Les Finales Genevoises 23-24-25 septembre 2011

La passion commune qui rassemble le Team La Gambade autour du cheval et la confiance qui nous a été donnée durant nos dernières éditions ne peut que sublimer notre modeste savoir.

Nous soulignons la qualité, le professionnalisme et la disponibilité de nos sponsors qui nous permettent de conférer à cette manifestation sa grandeur sportive et festive.

Nous remercions la FGE pour la confiance qu'elle nous témoigne en nous attribuant les Finales Genevoises.

L'édition 2011 aura la saveur d'un grand millésime que nous sommes heureux de déguster avec vous.

Team La Gambade



DOMAINE DE BEAUVENT

BERNARD CRUZ

Rue de Bernex 265 - 1233 BERNEX

TEL: 022 757 11 96 - Natel: 079 353 72 37

bacruz@cave-de-beauvent.ch . www.cave-de-beauvent.ch



Boulangerie - Pâtisserie artisanale
Confiserie - Tea-Room

Maurice et Christiane Claret

248, rue de Bernex
1233 Bernex
Tél. : 022 757 12 25
Fax : 022 757 14 57
Labo: 022 757 13 30

27, av. des Grandes-Communes
1213 Onex
Tél.: 022 793 60 66

Quérue

boissons SA

www.queruel.net

distribution
manifestations
gastronomie
import-export

*nous offrons la différence
avec des produits bio et qualitatifs*

tél. 022 307 02 60

SEWBRANCHER
encore  unique

7 rte des Jeunes - 1227 les Acacias - fax 022 307 02 61

Comité d'organisation

Président	Jean-Michel Bonvin
Vice-présidente	Christine Schär
Secrétaire	Francine Martin
Trésorière	Mary-Ann Baudit
Commission des prix	Brigitte Bonvin
Responsable piste	Arnaud Bonvin
Responsable cantine	Naïma Raad
Responsable sponsoring	Jacques Schär
Parking	Dominique Zullig
Secrétariat du jury	les Juniors du Manège

Officiels

Présidents du jury	Adrien Gonseth Patrick Bartolo
Constructeurs	Thierry Eissler Julien Pradervand
Chronométrage	EtterEvents
Vétérinaires	Docteur Alain Kuffer Docteur Marie Labouchère
Maréchal ferrant	Fritz Lanz
Ambulances	A.S. Ambulances Services S.A.
Photographe	Geneviève de Sépibus
Vidéo	Equimage, Jean-François Meid
Départs et résultats	Concours Service
Speakers	Raphaël Fradkoff Françoise Marchesse Francis Menoud Michel Sorg



Pierre
BERNDT

CADRES ANCIENS
ENCADREMENTS
RESTAURATION

Grand Rue 34/36

1204 Genève

Tél.(Fax)

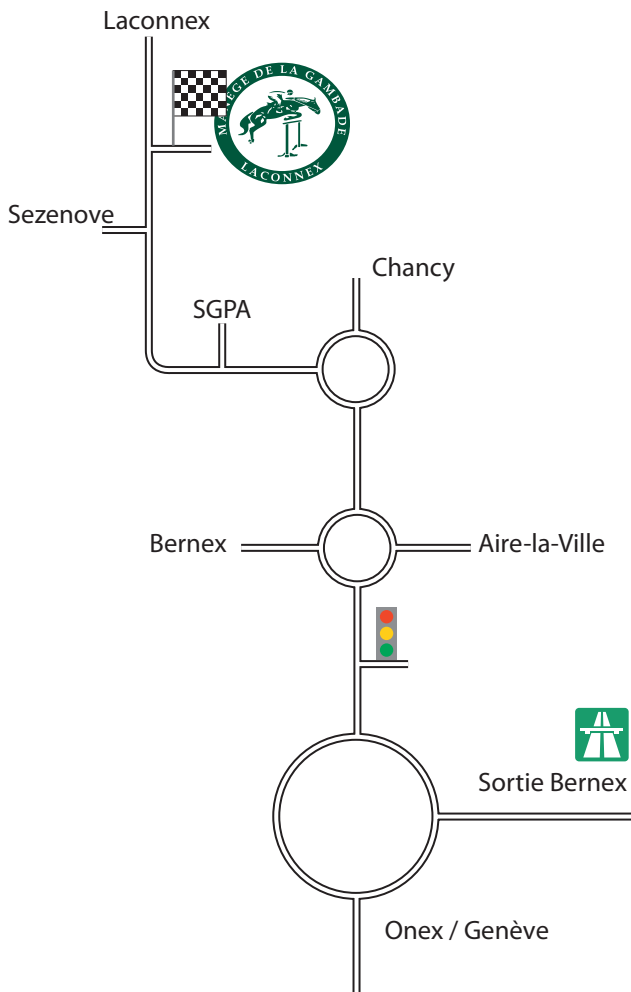
022 / 311 74 85

Natel 079 203 48 83

www.pierreberndt.ch

Atelier Rue Jacques Dalphin 19, Carouge • Tél. 022 / 342 32 35

VOS RESTAURANTS AU CENTRE VILLE
lacomedie.ch - lerond.ch





génie civil / bâtiment / aménagements extérieurs

Bortolo FORTIS

Avenue de Vaudagne 33
Case postale 269
1227 MEYRIN

 022 753 06 45

 022 753 06 47

 079 285 58 71

www.cobrima.ch
info@cobrima.ch

Vendredi 16 septembre 2011

Plaques offertes par The Best for Horses-Cavalli

Flots offerts par 'La jeune génération'

11h00

Epreuve 1

Prix Hypona

Aliment chevaux Puidoux

R/N 120 - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 2

Prix Centre Equestre de Corminboeuf

Famille Brahier

R/N 125 – En deux phases - Barème A au chrono



Boucherie Jacky Bula S.A.

Jacky BULA

29, boulevard Helvétique - Halle de Rive
1207 GENÈVE - Tél. 022 736 97 40 - Natel 079 478 65 02
www.halle-de-rive.com - www.louchebeme.com

Samedi matin 17 septembre 2011

Plaques offertes par Stallbau Nirox AG

Flots offerts par Rebecca

08h00

Epreuve 3

Prix Euro Class

M. Laurent Groothaert

R/N 110 - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 4

Prix Vos restaurants au centre ville

lacomédie.ch – lerond.ch

M. Christian Chabbey

R/N 115 – En deux phases - Barème A au chrono



CLUB HOUSE - RESTAURANT LA GAMBADE

Fabienne et Jackie Le Guennec



Fermé le dimanche soir et le lundi

1287 Laconnex

tél.022 757 70 70

www.lagambade.com

Samedi après-midi 17 septembre 2011

Plaques offertes par Stallbau Nirox AG

Flots offerts par Rebecca

14h30

Epreuve 5

Prix Moser Vernet & Cie

Agence immobilière

B 100 - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 6

Prix Berger, van Berchem & Cie

MM. Nicolas Maître et Yanis Varetz

B 100 - Barème A au chrono

21h00

Epreuve 7

Prix E. Liégé Automobiles S.A.

M. Eric Liégé



Six barres – Licences R/N

Dimanche matin 18 septembre 2011

Plaques offertes par Adminub Sàrl

Flots offerts par Philippe Maréchal SA

08h00

Epreuve 8

Prix Entreprise Belloni SA

Belloni SA

PI ABCD - Barème A sans chrono

à la suite

Epreuve 9

Prix STUCKER SA

chauffage et dépannage

PII ABCD - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 10

Prix WWW.STUCKER.CH - chauffage

M. Didier Saxod

PII ABCD – Barème A au chrono

Dimanche après-midi 18 septembre 2011

Plaques offertes par Adminub Sàrl

Flots offerts par Philippe Maréchal SA

14h30

Epreuve 11

Prix Poney Club de La Gambade

Céline Rosset

PIII ABCD - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 12

Prix Bory & Cie

Agence immobilière

PIV ABCD - Barème A au chrono + Tour des vainqueurs

Marry me!
LANVIN
PARIS



Vendredi 23 septembre 2011

Plaques offertes par The Best for Horses-Cavalli

Flots offerts par Impact Equipements Sàrl

09h00

Epreuve 13

Prix des Parents

R/N 105 - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 14

Prix Sols Equestres

M. Willy Gerber

R/N 110 - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 15

Prix Werner Keller

Commerce de chevaux

R/N 115 – En deux phases - Barème A au chrono



**un monde
de saveurs**

ALIGRO

GENEVE • CHAVANNES-RENNES • SION

www.aligro.ch

Samedi matin 24 septembre 2011

Plaques offertes par Lotfi Ben Hamida

Flots offerts par Impact Equipements Sàrl

08h30

Epreuve 16

Prix Berney & Associés S.A.

M. Charles Berney

R/N 120 – En deux phases - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 17

Prix WWW.STUCKER-SA.CH - chauffage

M. Didier Saxod

R/N 125 - Barème A au chrono



MEYTAM S.A.

EQUIPEMENT

**Route de Chancy 414
1236 Cartigny – Genève**

**Tél. 022 756 33 06
info@meytam.com**

Réparation toutes marques



Vans WM-Meyer dès Sfr. 6'350.--

Samedi après-midi 24 septembre 2011

Plaques offertes par Lotfi Ben Hamida

Flots offerts par Impact Equipements Sàrl

14h30

Epreuve 18

Prix Pour sauter frontières et obstacles

WWW.SOMATRA.CH

R/N 130 – En deux phases - Barème A au chrono

à la suite

Epreuve 19

Prix Allianz Suisse – Agence générale

Jean-Pierre Cathrein

R/N 135 - Barème A au chrono

19h00

Epreuve 20

Prix Domaine de Chignan

Eleveur

Libre costumé - Barème A au chrono

Dimanche matin 25 septembre 2011

Plaques offertes par Julie

Flots offerts par Impact Equipements Sàrl

09h00

Epreuve 21

Prix Association des amis de Gian Lanoir

Jean Lanoir S.A. et Baerlocher S.A.

Finale Championnat Genevois 2011 catégorie R

R 125 - Barème A au chrono en deux manches +
barrage A au chrono éventuel

12h00

Epreuve 22

Prix Parfums Lanvin

M. Olivier Tschanz

Finale Championnat Genevois Juniors et Jeunes
Cavaliers non-licenciés 2011

B 100 - Barème A au chrono en deux manches +
barrage A au chrono éventuel



FEDERATION
GENEVOISE
EQUESTRE

Dimanche après-midi 25 septembre 2011

Plaques offertes par Julie

Flots offerts par Impact Equipements Sàrl

14h00

Epreuve 23

Prix E. Liégé Automobiles S.A.

M. Eric Liégé

Finale Championnat Genevois 2011 catégorie N

N 135 - Barème A au chrono en deux manches +
barrage A au chrono éventuel

16h00

Epreuve 24

Prix CFPI

Compagnie Financière de Promotion Immobilière

Finale Championnat Genevois 2011 catégorie Poneys

PIII ABCD – A au chrono en deux manches +
barrage A au chrono éventuel

L'équitation Genevoise au quotidien

www.fge.ch



MOULINS AGRICOLES GENEVOIS

CH - 1283 La Plaine / GE

Vente d'aliments pour bétail et animaux domestiques
Conditionnement de céréales fouragères

Ouverture: Lu-Ve : 7.30 - 12.00 / 13.30 - 17.30

Samedi matin : 7.30 - 11.30

LIVRAISON A DOMICILE

Tél +41 22 754 12 22

info@animaux-geneve.com

Tél +41 22 754 19 69

www.animaux-geneve.com

Nos suggestions durant le CSO de La Gambade

Notre coup de cœur

Dégustation de raclette au lait cru

Bas-Valais - Bagnes

Valais central - Les Haudères

Haut-Valais - Turtmann

En journée

sandwichs – pâtisseries maison – bonbons

Midi et soir

saucisses – hamburgers – steaks hachés

frites – hot dogs

buffet de salades

Boissons

café – thé – diverses minérales Nestlé Quérel

bière Heineken – vin Château de Laconnex

champagne Laurent-Perrier

Vente à la ferme:
De 08h00 à 19h00 non stop
Du Lundi au Samedi inclus

Parking devant le magasin

Marché de Carouge:
Mercredi et Samedi matin



Gallay-Fleurs-Fruits-Légumes
Domaine de la Brunette
Route de Chancy 360
1236 Cartigny
Tél: 022.756.16.76
www.gallay-fleurs.ch

DOMAINE DES GRANDS BUISSONS



FAVRE Patrick et Marc • Viticulteurs

13, ch. des Grands-Buissons • 1233 Sézenove-Bernex
Tél. et Fax 022 757 10 20

www.grands-buissons.ch

Infos pratiques

Urgence : 076.366.10.33
Service du feu : 118
Police : 117

Le Manège et le Club Hippique de La Gambade, le Comité d'organisation et la famille Bonvin déclinent toutes responsabilités en cas d'accidents, de maladies, de vols ou de dégradations de vos biens et valeurs pouvant survenir avant, pendant et après la manifestation.

En cas de fortes participations, les horaires sont susceptibles d'être modifiés. Les horaires définitifs pourront être consultés la veille sur www.concours-service.ch

Afin de passer un moment agréable en votre compagnie, merci de respecter ces quelques recommandations :-

- suivre les indications de notre équipe 'parking'
- ne laisser aucune valeur dans les véhicules
- respecter le balisage des installations
- par mesure de sécurité, il est autorisé de fumer uniquement dans les secteurs de restauration (cantine, buvette, bar à champagne, bars à bières)
- tenir les chiens en laisse

Nouveau gérant: **Valentin Gavillet** - t l. 022 756 31 34



Préparation : Brevet, licence, concours

Travail chevaux

Cours : Saut et dressage

Pension chevaux

Centre Hippique d'AVUSY

Le Comité d'organisation remercie sincèrement tous les sponsors, annonceurs et donateurs ainsi que ceux ne figurant pas sur cette liste, leurs dons nous étant parvenus après le délai d'impression

Adminub Sàrl

Aligro

Allianz Suisse, agence générale Monsieur Jean-Pierre Cathrein

Antarès Sellier, Messieurs Eric Guiberteau et Paul Hans

Association Panier Bernésien

AXA Winterthur, agence principale Monsieur Patrick Bouvier

Baerlocher SA

Berger, van Berchem & Cie

Berney & Associés S.A.

Bory & Cie Agence immobilière

Boucherie Jacky Bula S.A.

Boulangerie Maurice et Christiane Clairet, Bernex

Brunschwig & Cie S.A.

Café La Comédie et Café du Rond-Point, Monsieur Christian Chabbey

Cavallissima, Madame Marina Gindrat

Centre Equestre de Corminboeuf, Monsieur Pierre Brahier

CFPI, Compagnie Financière de Promotion Immobilière

Club House – Restaurant La Gambade, famille Le Guennec

Champagne Laurent-Perrier

Château de Laconnex, famille Dethurens

Commune de Laconnex, Monsieur Hubert Dethurens

G. Dentan Genève SA

Distillerie Louis Morand

Domaine de Beauvent, Monsieur Bernard Cruz

Domaine de Chignan

Domaine des Grands Buissons, Messieurs Patrick et Marc Favre

Echami Echafaudages SA

Ecurie de Crête, Monsieur Julien Pradervand

Entreprise Belloni SA

Famille Bonvin

Fédération Genevoise Equestre

Félix Bühler

Fernand Blein Déménagements SA

Fert & Cie Transports S.A.

Gallay Fleurs-Fruits-Légumes

Garden Center Schilliger

Impact Equipement Sàrl

La Crinière, Madame Nathalie Buffet
Jean Lanoir SA
Le Cavalier Romand
Les Parents du Manège de La Gambade
E. Liégé Automobiles S.A., Monsieur Eric Liégé
Lino Cobrima SA, Monsieur Bortolo Fortis
Madame Roswitha Kleiner
Madame Naïma Raad
Madame Christine Sjöstedt et Monsieur Jacques Schär
Manège d'Avusy, Monsieur Valentin Gavillet
Maréchalerie Fritz Lanz
Mazout von Ballmoos, Monsieur Jean-Claude von Ballmoos
Meytam S.A.
Michel Puchat Electricité Générale
Monsieur Lotfi Ben Hamida
Monsieur Pierre Berndt, cadres anciens, restauration
Monsieur Laurent Groothaert
Monsieur Werner Keller, commerce de chevaux
Monsieur Gilbert Menut, menuiserie et agencement de cuisine
Monsieur Ernest Muller, équipement équestre
Moser Vernet & Cie Agence immobilière, Monsieur Léonard Vernet
Moulins Agricoles Genevois
Parfums Lanvin, Monsieur Olivier Tschanz
Pépinières Boccard SA
Philippe Maréchal S.A.
Poney Club de La Gambade, Mademoiselle Céline Rosset
Quérue!l boissons
Sellerie Kuhnen
Serbeco SA
Sols Equestres W. Gerber, Monsieur Willy Gerber
Somatra S.A., Madame Eveline Brechtbühl
Stallbau Nirox AG
Stormatic S.A.
Stucker SA, Monsieur Didier Saxod
Technomag AG
The Best for Horses-Cavalli, Monsieur Roger Bruni
UFA SA, Hypona, Monsieur Charles von der Weid

Le Team La Gambade est heureux d'apprécier

- la motivation des cavaliers
- l'enthousiasme des spectateurs
- la générosité des sponsors et donateurs
- le soutien de la commune de Laconnex
- l'aide des manèges environnants
- le professionnalisme de la FGE
- l'appui des médias
- la collaboration du jury, du maréchal ferrant, des constructeurs et des vétérinaires
- ... et l'incalculable participation des bénévoles

A nous maintenant d'être à la hauteur de l'événement afin de vous faire passer un moment inoubliable au Manège de La Gambade !

Team La Gambade

Gilbert Menut

M e n u i s e r i e

Agencements • Cuisines

Tél. 022 782 64 25

Fax 022 782 64 26

Natel 079 205 28 23

107, route du Nant-d'Avril
1217 Meyrin



CONCESSIONNAIRE
OFFICIEL

E. LIÉGÉ
Automobiles SA

www.liege-garage.ch

Rue Lect 33 - 1217 Meyrin

Tél. 022 989 08 90

30
ANS

E. Liégé Automobiles S.A.



WWW.STUCKER.SA.CH

STUCKER SA répond à tous vos besoins
en matière d'installations de chauffage
(mazout, gaz, solaires ou pompes à chaleur)
de service et d'entretien.

Dépannages 24h sur 24

19-21 PLACE DU MARCHÉ · TÉL: 022 342 62 80 · 1227 CAROUGE